

**PREMIERA**  
SPEKTAKLU  
TEATRU SZTUKI MIMU

Międzynarodowe Prezentacje Teatru Sztuki Mimu  
*International Mime Art Theatre Presentations*  
"Silence of the Body / Milczące Ciało"

# EFE- -ME RYCZNE

ISTNIENIA

**16** grudnia / godz.  
2018 r. / **18.00**

Instytut Teatralny im. Zbigniewa Raszewskiego  
Warszawa ul. Jazdów 1

IX. Międzynarodowe Prezentacje Teatru Sztuki Mimu  
*International Mime Art Theatre Presentations*

## **„Silence of the Body / Milczące Ciało”**

### ORGANIZATORZY:

Mazowiecki Instytut Kultury  
Studio Mimów Stefana Niedziałkowskiego

### PROGRAM:

#### **Prezentacja JIDAI /Japonia/** ([www.jidai9.wix.com/jidai](http://www.jidai9.wix.com/jidai))

Premiera Spektaklu Teatru Sztuki Mimu

### **„EFEMERYCZNE ISTNIENIA”**

Scenariusz, Choreografia, Reżyseria: **Stefan Niedziałkowski**

Występują: **Aneta Rajner, Sławomir Sewerynowicz**

Scenografia: **Anna Rudzińska-Kon**

Muzyka: **Mieczysław Litwiński** (kompozycje Mieczysława Litwińskiego  
wykonuje duet „Sol et Luna” Saba Zuzanna Krasoczek i Mieczysław Litwiński)

### **Projekcja filmu „Kreator”**

w reżyserii **Andrzeja Michałowskiego**

#### **EFEMERYCZNE ISTNIENIA**

W życiu człowieka istnieją chwile, w których doznaje on uczucia prawdziwego szczęścia. Następuje wtedy olśnienie umysłu, które pozwala doznać tajemniczego współistnienia z naturą i różnorodnymi formami życia. Takie przeżycia mijają szybko, lecz wzbogacają ludzkie wnętrza i znacznie wpływają na świadomość człowieka o życiu jako istnieniu w określonym czasie.

Czasem tylko jedno odwzajemnione spojrzenie to narodziny duchowego połączenia dwóch ludzkich istnień, które może mieć wpływ na całe życie.

W miłości emocje i myśli jednej osoby przenikają do wnętrza drugiej, tworząc nowe, nieistniejące przedtem przestrzenie. W nich można lepiej i prawdziwiej odczuwać sens istnienia dwóch istot w parze ludzkiej.

Rozmyślając nad niezwykłymi przeżyciami podczas snów, człowiek wspomina wydarzenia ze świata, który nie istnieje. Obrazy ze snów przenosi do rzeczywistości, doświadczając ponownie emocjonalnych przeżyć, które znikają wraz ze wspomnieniem.

Wschody i zachody słońca, zmieniające się pory roku, potężna siła żywiołów, gwałtowne i dramatyczne transformacje w naturze sięjące zniszczenie i śmierć – to nie tylko przemiany w naturze, ale również w duchowym życiu człowieka.

Umierania i odradzania, istniejące w człowieku, odzwierciedlają się również w wiecznie odradzającym się słońcu.

Stefan Niedziałkowski

## EPHEMERAL EXISTANCES

True and sincere happiness exists only in moments in a human's lifetime. At those moments of joy, it can come like a brilliant stroke of genius that allows a person to experience the mysterious coexistence with nature and the various forms of life. Such experiences are fleeting but they enrich inner life and bring human's awareness about the life as the existence in that specific period of time.

At times, a gaze that is reciprocated is enough to create spiritual connection between two human existences that may affect the whole life. In the state of love, the emotions and thoughts of one person pass through the second person thus creating new, previously non-existent spaces that enable to feel that sense of existence of two beings as a couple more truly and deeply.

Thinking about the remarkable experiences that accompany dreams, a person keeps in the mind the visions of the world that does not yet exist. He takes images out of the dreams and move them into reality, reliving the emotional sensations that evaporate with reminiscence.

Sunrises and sunsets, changing seasons, tremendous power of elements of nature, sudden and dramatic nature transformation wreaking havoc and spreading death – these transformations do not only appear in nature, but they also appear in spiritual life.

The phenomena of dying and rebirth that exist in the human find their reflections in eternal rebirth of the Sun.

Stefan Niedziałkowski

### JIDAI / Japonia /

Przez dłuższy czas prezentował swoją sztukę na ulicach, samemu ucząc się pantomimy. Pewnego dnia, spotkał się z Terry Press – kanadyjskim mimem, który był najzdolniejszym uczniem Stefana Niedziałkowskiego, a później jego asystentem. Rozpoczął naukę Sztuki Mimu u Terry Press, którą kontynuował przez 10 lat. Od 16 lat zgłębia sztukę Fujima styl Classical Japanese Dance Nihon-Buyo, od 9 lat – brake dance, sztuki walki i wszelkie inne działania związane z ekspresją ciała, jednak pantomima pozostaje najważniejsza – jak sam mówi „sztuka mimu jest moim życiem”. Te zainteresowania, nieustanne poszukiwania i intensywna praca pozwoliła mu zdobyć wyjątkową pozycję artystyczną w swoim kraju. Jego etiudy mają bardzo poetycki i surrealistyczny charakter. JIDAI jest obecnie jedynym artystą, który uczy Sztuki Mimu w Japonii – robi to już od 14 lat. W 2010 roku założył JIDAI ORGANIC MIME a w roku 2012 – JAPAN ART MIME SOCIETY, pełniąc funkcję prezesa. W 2010, 2012, 2014 i 2016 na zaproszenie Stefana Niedziałkowskiego wziął udział w Międzynarodowych Warsztatach i Prezentacjach Teatru Sztuki Mimu „Silence of the Body / Milczące Ciało” w Warszawie, ucząc i prezentując istotę swojej sztuki.

He began to learn pantomime by himself in 1985. For a long time, he has been performing Pantomime on the streets. One day, he met with Terry Press a Canadian Mime artist who was the best assistant of Stefan Niedziałkowski, and started to learn Art Mime from Terry Press. After 10 years of learning Art Mime, he started his work in earnest as he felt "Mime is my life". Right now, his pieces are known as poetic and surreal. Through teaching Art Mime in Japan (Currently, JIDAI is the only one who is able to teach Art Mime in Japan) for 14 years, he started JIDAI ORGANIC MIME in 2010. He founded "JAPAN ART MIME SOCIETY" in 2012, and became the chairman. In addition, he has also been working on and researching "Fujima style Classical Japanese Dance Nihon-Buyo", "Martial Arts", "Break Dance", "Physical Adjustment", "Meditation", and more. His directing, based on his research, is gaining an established reputation. In 2010, 2012, 2014 and 2016, he was invited as a guest teacher for International Mime Art Theatre Workshops and Presentations "Silence of the Body / Milczące Ciało" held by Stefan Niedziałkowski in Warsaw, Poland.

## **ANETA RAJNER**

W 2005 roku ukończyła Państwową Wyższą szkołę Filmową, Telewizyjną i Teatralną im. Leona Schillera w Łodzi. W 2007 roku ukończyła roczny kurs dramowy w Ośrodku Edukacji Teatralnej i Dramowej, kierowany przez Halinę Machulską. Brała udział w spektaklach edukacyjnych wyreżyserowanych przez Annę Dziedzic. W 2008 roku w Warszawie rozpoczęła naukę ze Stefanem Niedziałkowskim w Studio Mimów. Obecnie jest aktorką Teatru Sztuki Mimu Stefana Niedziałkowskiego.

## **SŁAWOMIR SEWERYNOWICZ**

Absolwent Wydziału Wiedzy o Teatrze w Akademii Teatralnej im. Aleksandra Zelwerowicza w Warszawie. W 2003 roku rozpoczął naukę w Studio Mimów Stefana Niedziałkowskiego. Przez szereg lat związany z pracą Studia i sztuką Stefana Niedziałkowskiego. Obecnie aktor Teatru Sztuki Mimu.

## **STEFAN NIEDZIAŁKOWSKI**

Wybitny artysta mim, aktor, reżyser, choreograf, oraz autor scenariuszy dla teatru pantomimy, pedagog. W latach 1964-1975 aktor Wrocławskiego Teatru Pantomimy Henryka Tomaszewskiego, od 1975 roku inicjator, współtwórca i aktor Sceny Mimów przy Warszawskiej Operze Kameralnej. W latach 1979-1993 działał jako artysta mim w USA gdzie w 1979 roku założył w Nowym Jorku szkołę sztuki mimu i stworzył własny zespół pantomimy. Był twórcą i wykonawcą wszystkich spektakli tego zespołu. Uczył sztuki mimu w amerykańskich uniwersytetach, wielokrotnie był zapraszany przez Marcela Marceau jako wykładowca do jego szkoły - Ecole Internationale de Mimodrame de Paris Marcel Marceau. W 1994 roku objął kierownictwo artystyczne Warszawskiego Teatru Pantomimy przy Państwowym Teatrze Żydowskim oraz założył Studio Mimów przy Teatrze na Woli. W latach 2000 – 2004 był autorem i dyrektorem artystycznym Międzynarodowego Festiwalu Sztuki Mimu w Teatrze na Woli. Od 2005 roku Studio Mimów działa przy Mazowieckim Instytucie Kultury w Warszawie. Więcej informacji na: [www.mimearttheatre.pl](http://www.mimearttheatre.pl)

Stefan Niedziałkowski pragnie podziękować wszystkim, którzy pomagają i wspierają jego twórczość w Teatrze Sztuki Mimu oraz w Studio Mimów.

W szczególności: Dyrekcji MIK, przede wszystkim pani Dyrektor Beacie Polaczyńskiej, Annie Mizińskiej, a także Magdzie Chabros, Małgorzacie Zdrojek -Toniszewskiej, Elizie Zakrzewskiej, Junko Koma, Joannie Różnowskiej, Julii Brodowskiej, Patrycji Pendrakowskiej, Annie Rudzińskiej-Kon, Beacie Świerczyńskiej, Małgorzacie Błasińskiej oraz dyrekcji Teatru Ochoty. Dyrektor Instytutu Teatralnego Dorocie Buchwald oraz wielu innym osobom na które zawsze może liczyć Stefan Niedziałkowski w procesie pracy twórczej.